

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

BUZ® POINT

Data de revisão: 05.02.2018

G502

Página 1 de 9

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

BUZ® POINT

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização da substância ou mistura

Produtos de lavagem e de limpeza (incluindo produtos à base de solventes)

Categorias de processos [PROC]: 11

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia: BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG

Estrada: Fraunhofer Str. 17

Local: D-87700 Memmingen

Telefone: +49 (0) 8331 930-6

Telefax: +49 (0) 8331 930-880

Endereço eletrónico: info@buzil.de

Internet: www.buzil.com

1.4. Número de telefone de emergência:

+49 (0) 8331 / 930-730

Centro de Informação Antivenenos Instituto Nacional de Emergência Médica
+351 808 250 143

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Categorias de perigo:

Aerossol: Aerosol 1

Corrosão/irritação cutânea: Skin Irrit. 2

Sensibilização respiratória/cutânea: Skin Sens. 1

Perigoso para o ambiente aquático: Aquatic Chronic 1

Frases de perigo:

Aerossol extremamente inflamável.

Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

Provoca irritação cutânea.

Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.

Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

2.2. Elementos do rótulo

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Componentes determinadores de perigo para o rótulo

Limoneno

Palavra-sinal: Perigo

Pictogramas:



Advertências de perigo

H222 Aerossol extremamente inflamável.

H229 Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

H315 Provoca irritação cutânea.

H317 Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.

H410 Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

BUZ® POINT

Data de revisão: 05.02.2018

G502

Página 2 de 9

Recomendações de prudência

- P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.
- P251 Não furar nem queimar, mesmo após utilização.
- P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.
- P302+P352 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar com sabonete e água abundantes.
- P410 Manter ao abrigo da luz solar.
- P412 Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

2.3. Outros perigos

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/MPMB nos termos do REACH, Anexo XIII.
A inalação de poeira/névoa ou aerossol causa irritação das vias respiratórias.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Componentes perigosos

N.º CAS	Nome químico	Quantidade		
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-dieno			60 - < 65 %
	227-813-5	601-029-00-7	01-2119529223-47	
	Flam. Liq. 3, Skin Irrit. 2, Skin Sens. 1, Asp. Tox. 1, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 1); H226 H315 H317 H304 H400 H410			
78-70-6	LINALOOL			< 1 %
	201-134-4		01-2119474016-42	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

Rotulagem do conteúdo de acordo com o Regulamento (CE) n.º 648/2004.

perfumes (Limonene, Linalool).

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

Se for inalado

Inalar ar fresco.

No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão.

Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.

No caso dum contacto com os olhos

Lavar de imediato e cuidadosamente com lavagem de olhos ou com água.

Se for engolido

Bochechar imediatamente a boca com água e seguidamente beber água em abundância.

NÃO provocar o vômito.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento sintomático.



SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Meios de extinção adequados

Jacto de spray de água
espuma resistente ao álcool
Dióxido de carbono (CO₂)
Pó extintor

Meios de extinção inadequados

Jacto de água

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Produtos de combustão perigosos:
Dióxido de carbono
Monóxido de carbono

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Deve ser previsto um arrefecimento de emergência para o caso de um incêndio circundante.

Conselhos adicionais

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente. Não permitir que ela atinja a canalização ou as águas de superfície.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

Usar equipamento de protecção pessoal.
Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.
Não permitir a entrada no solo/subsolo.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).
O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos.

6.4. Remissão para outras secções

Protecção individual: ver secção 8
Eliminação: ver secção 13

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Recomendação para um manuseamento seguro

Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis.
Utilizar somente em locais bem ventilados.
Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.
Não misturar com de outros produtos químicos.
Usar equipamento de protecção pessoal.
Não comer, beber ou fumar durante a utilização.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Manter o recipiente bem fechado.

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

BUZ® POINT

Data de revisão: 05.02.2018

G502

Página 4 de 9

Recomendações para armazenagem conjunta

Não são necessárias medidas especiais.

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

8.1. Parâmetros de controlo

Lista de valores limite de exposição

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m³	f/cm³	Categoria	Origem
106-97-8	Butano (Gases de hidrocarbonetos alifáticos: Alcanos [C1-C4])	1000	-		8 h	
74-98-6	Propano (Gases de hidrocarbonetos alifáticos: Alcanos [C1-C4])	1000	-		8 h	

8.2. Controlo da exposição

Medidas de higiene

- Retirar a roupa contaminada.
- Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho.
- Não comer, beber ou fumar durante a utilização.

Protecção ocular/facial

Usar protecção ocular/protecção facial. (EN 166)

Protecção das mãos

- No manuseamento de substâncias químicas só devem ser usadas luvas de protecção contra produtos químicos com marca CE seguida do código composto por quatro dígitos.
- Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo)
- Tempo de penetração (tempo máximo de uso) > 480 min.
- Lista de produtos indicados com dados detalhados sobre a duração de utilização disponível a pedido.

Protecção da pele

Usar roupa de trabalho adequada.

Protecção respiratória

- Utilizar somente em locais bem ventilados.
- Em caso de ventilação inadequada, usar protecção respiratória. (EN 14387, A1)

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico:	Aerossol
Cor:	
Odor:	caraterístico
Valor-pH:	não aplicável

Mudanças do estado de agregação

Ponto de fusão:	não determinado
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	< 0 °C
Ponto de inflamação:	< 0 °C

Inflamabilidade

sólido:	não aplicável
gás:	não aplicável

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

BUZ® POINT

Data de revisão: 05.02.2018

G502

Página 5 de 9

Inferior Limites de explosão: não determinado
Superior Limites de explosão: não determinado

Temperatura de auto-inflamação

sólido: não aplicável
gás: não aplicável

Temperatura de decomposição: não determinado

Propriedades comburentes

Não comburente.

Pressão de vapor: não determinado

Densidade (a 20 °C): 0,78 g/cm³

Hidrossolubilidade: praticamente insolúvel

Solubilidade noutros dissolventes

não determinado

Coefficiente de repartição: não determinado

Viscosidade/dinâmico:
(a 25 °C) não determinado

Densidade de vapor: não determinado

Velocidade de evaporação: não determinado

9.2. Outras informações

Conteúdo de matérias sólidas: não determinado

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1. Reatividade

Em caso de manuseamento e armazenamento corretos, não ocorrem reações perigosas.

10.2. Estabilidade química

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Em caso de manuseamento e armazenamento corretos, não ocorrem reações perigosas.

10.4. Condições a evitar

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

10.5. Materiais incompatíveis

Não existe informação disponível.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

BUZ® POINT

Data de revisão: 05.02.2018

G502

Página 6 de 9

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-dieno				
	oral	DL50 4400 mg/kg	Ratazana	GESTIS	
	dérmico	DL50 > 5000 mg/kg	Coelho	GESTIS	

Irritação ou corrosão

Provoca irritação cutânea.

Lesões oculares graves/irritação ocular: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos sensibilizantes

Pode provocar uma reacção alérgica cutânea. ((R)-p-menta-1,8-dieno)

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

N.º CAS	Nome químico					
	Toxicidade aquática	Dose	[h] [d]	Espécies	Fonte	Método
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-dieno					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 18 mg/l	96 h		GESTIS	
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50 17 mg/l	48 h		GESTIS	

12.2. Persistência e degradabilidade

N.º CAS	Nome químico				
	Método	Valor	d	Fonte	
	Avaliação				
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-dieno				
	OECD 301	<60%	28		
	Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE)				

12.3. Potencial de bioacumulação

Não existe indicação quanto ao potencial de bioacumulação.

Coefficiente de partição n-octanol/água

N.º CAS	Nome químico	Log Pow
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-dieno	4,23

12.4. Mobilidade no solo

O produto não foi testado.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

BUZ® POINT

Data de revisão: 05.02.2018

G502

Página 7 de 9

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/MPMB nos termos do REACH, Anexo XIII.

12.6. Outros efeitos adversos

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Eliminação

A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais.
Entrega a uma empresa de tratamento de resíduos autorizada.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

160504 RESÍDUOS NÃO ESPECIFICADOS NOUTROS CAPÍTULOS DA LISTA; Gases em recipientes sob pressão e produtos químicos fora de uso; gases em recipientes sob pressão (incluindo halons), contendo substâncias perigosas; resíduo perigoso

Número de identificação de resíduo - Embalagens contaminadas

160504 RESÍDUOS NÃO ESPECIFICADOS NOUTROS CAPÍTULOS DA LISTA; Gases em recipientes sob pressão e produtos químicos fora de uso; gases em recipientes sob pressão (incluindo halons), contendo substâncias perigosas; resíduo perigoso

Eliminação das embalagens contaminadas

Entrega a uma empresa de tratamento de resíduos autorizada.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU:	AEROSSÓIS
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:	2
14.4. Grupo de embalagem:	-
Rótulos:	2.1
Código de classificação:	5F
Precauções especiais:	190 327 344 625
Quantidade limitada (LQ):	1 L
Quantidade libertada:	E0
Categoria de transporte:	2
Código de restrição de túneis:	D

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU:	AEROSSÓIS
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:	2
14.4. Grupo de embalagem:	-
Rótulos:	2.1
Código de classificação:	5F
Precauções especiais:	190 327 344 625
Quantidade limitada (LQ):	1 L
Quantidade libertada:	E0

Transporte marítimo (IMDG)

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

BUZ® POINT

Data de revisão: 05.02.2018

G502

Página 8 de 9

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU:	AEROSOLS
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:	2.1
14.4. Grupo de embalagem:	-
Rótulos:	2.1
Marine pollutant:	yes
Precauções especiais:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Quantidade limitada (LQ):	1000 mL
Quantidade libertada:	E0
EmS:	F-D, S-U

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU:	AEROSOLS
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:	2.1
14.4. Grupo de embalagem:	-
Rótulos:	2.1
Precauções especiais:	A145 A167 A802
Quantidade limitada (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantidade libertada:	E0
IATA Instruções de embalagem - Passenger:	203
IATA Quantidade máxima - Passenger:	75 kg
IATA Instruções de embalagem - Cargo:	203
IATA Quantidade máxima - Cargo:	150 kg

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: sim

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Não existe informação disponível.

14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC

não aplicável

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Informação sobre regulamentação UE

Limitações de aplicação (REACH, anexo XVII):

Entrada 28: butano

2010/75/UE (COV): 100 %

Conselhos adicionais

Regulamento (CE) N° 648/2004 (regulamento relativo a detergentes)

Directivas para aerossóis (75/324/CEE)

Informação regulamentária nacional

Contaminante da água-classe (D): 2 - Perigo para a água

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

BUZ® POINT

Data de revisão: 05.02.2018

G502

Página 9 de 9

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações

Revisão

SECÇÃO 3: Composição / informação sobre os componentes

Abreviaturas e acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%

Categorias de processo conf. guia de orientação ECHA sobre requisitos de informação e avaliação da segurança química, capítulo R.12

PROC 1: utilização em processo autónomo.

PROC 4: Produção química em que há possibilidade de exposição

PROC 8 (transferência): diluição de concentrados, utilização de limpadores de tubos, dosagem manual de detergentes para roupa.

PROC 10 (aplicação com rolo ou escova): processo de transformação sem pulverização grande.

PROC 11 (pulverização não industrial): processo de transformação com pulverização grande (por ex.: processo de alta pressão, canhão de espuma).

PROC 13: Tratamento de artigos por banho(mergulho) e vazamento

PROC 19 (mistura manual com contacto próximo): limpeza e desinfeção das mãos.

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

H222	Aerossol extremamente inflamável.
H226	Líquido e vapor inflamáveis.
H229	Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
H304	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
H315	Provoca irritação cutânea.
H317	Pode provocar uma reação alérgica cutânea.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H400	Muito tóxico para os organismos aquáticos.
H410	Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Outras informações

A informação contante desta ficha de segurança baseia-se no conhecimento actual. As informações devem ser um ponto de referência para o manuseamento seguro do produto mencionado neste folheto informativo sobre segurança, relativamente ao seu armazenamento, processamento, transporte e eliminação. As indicações não são aplicáveis a outros produtos. Em caso de o produto ser misturado ou preparado com outros materiais, as indicações constantes neste folheto informativo sobre segurança não são automaticamente transferíveis para o novo material.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)